

ALBARAN DE SALIDA / DELIVERY NOTE

143496

Nº albarán : 80469636
Del. No: 2000
Fecha Exp : 09.09.2019
Fecha rec: Rec date :

Proveedor / Supplier
Código: 91000014
Dirección: Polígono Kataide
Población: Mondragon 20500
País: España

Transportista/Carrier
Transport number: 268165
Razón social:
Short name:
Matrícula: 3435JJR
Plato N: DUEK1057
Remec.plate:
Unidad transporte:
Del Unit: Transp. ind.p. carr.

Destino / To
Cliente: Magna PT S.p.A.
Customer: Magna PT S.p.A.
Dirección: Via dei Ciclamini, 4
Del. address: Via dei Ciclamini, 4
Planta: Modugno Bari
Center: Italia
Puerto de descarga: 70026
Unloading point:
Puesto de consumo: 14249
Point of consumption:

Referencia / Reference	Denominación / Description	Cantidad Quantity Enviada Delivered	Recibida Received	Unidad Unit	Embalaje Package Referencia Reference	Bultos Box	Etiqueta Label	Cant/Box	Nº Pedido Order Nb.	Rec. Doc.	Observaciones Comments
2510630003	C MECANISMOS 251031048 <i>130242211</i> <i>5009676023</i> KUEHNE+NAGEL S.R.L. ACCETTAZIONE MERCE Quantità dichiarata: 976 Quantità effettiva: Tipo Imballaggio: 43 Quantità Imballi: 43 Conformità alle schede d'imballaggio: SI Data controllo: 23.09.19 Firma: <i>[Signature]</i>	976		PZA	CAJAS TBA-501494 TBA-501711	032 016 096	15150912/15150943	18 25	550004306701		
Peso neto total : Total net weight:		7.661,600		Peso bruto total : Total brut weight :		9.424,800		Nº total de palets o contenedores: Total Nb.of palets or containers:		048	

Observaciones:
Comments :

Proveedor / Supplier	Recepcion / Receiver	Almacen / Warehouse	Transportista / Carrier
<i>[Signature]</i> Fagor Ederlan S. Coop.			

El responsable de la entrega del residuo de envase o envase usado, para su correcta gestión ambiental, será el poseedor final.
Responsability for the correct environmental management of packaging residue or used packaging material falls with the final recipient.

☐ A RELLENAR POR RECEPCION
TO FILL BY THE RECEIVER

1 Cargador contractual (CIF, nombre, domicilio) / Chargeur (TVA, nom, domicile) / Contractual charger (VAT, name, address) Fagor Ederlan Koop.E. Torrebaso Pasealekua, 7 20540 - ESKORIATZA (Gipuzkoa) NIF: F55466482				CMR Este transporte queda sometido, no obstante a toda cláusula contraria, al Convenio sobre el Contrato de Transporte Internacional de Mercancías por Carretera (CMR). Ce transport est soumis, non obstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international de marchandises par route (CMR). This carriage is subject, notwithstanding any clause to the contrary, to the Convention on the Contract for the International Carriage of goods by road (CMR).		DOCUMENTO DE CONTROL CARTA DE PORTE Este transporte queda sometido, no obstante a toda cláusula contraria al convenio sobre el contrato de transportes, según la orden FOM/2861/2012 de 13 de Diciembre de 2012, entrada en vigor el 05/07/2013 y/o modificaciones posteriores de la orden	
2 Consignatario (CIF, nombre, domicilio) / Destinataire (TVA nom, domicile) / Consignee (VAT, name, address) Lingua PT S.p.A 70816 Modugno Bari IT				16 Porteador (CIF, nombre, domicilio) - Transporteur (TVA, nom, domicile) - Carrier (VAT, name, address) TransDIOR, SL C/ Francisco Artillo, 40 19004 Guadalajara España Tel. +34 949 24 73 41 Fax: +34 949 21 07 73 Web: www.transdior.com			
3 Lugar de entrega de la mercancía (lugar, país) / Lieu prévu pour la livraison de la marchandise (lieu, pays) / Place of delivery of the goods (place, country) Modugno - Bari IT				Referencia Transportista Distancia Km. 3435 JBR		MATRÍCULA Vehículo DUEK1057 Remolque o Semirremolque	
4 Lugar y fecha de carga de la mercancía (lugar, país, fecha) / Lieu et date de la prise en charge de la marchandise (lieu, pays, date) / Place and date of taking over of goods (place, country, date) 19.09.2019				17 Porteadores sucesivos (CIF, nombre, domicilio) / Transporteur successifs (TVA, nom, domicile) / Successive carriers (VAT, name, address)			
5 Documentos anexos / Documents annexés / Attached documents 00469636				18 Reservas y observaciones del porteador / Réserves et observations du transporteur / Carriers reservations and observations EL PORTEADOR NO SE HACE RESPONSABLE DE LOS DESPERFECTOS QUE PUEDAN OCURRIR A LA MERCANCIA COMO CONSECUENCIA DE LA MALA ESTIBA O DEFICIENCIA DE EMBALAJE, ASÍ MISMO NO SE OBLIGA A ATENDER POSIBLES RECLAMACIONES POR PERDIDA O AVERÍAS QUE ADÉMÁS DE SER DENUNCIADA CONFORME ESTABLECE EL ART 30 DEL CONVENIO C.M.R. DEBERÁN SER JUSTIFICADAS POR INFORME DEL COMISARIO DE AVERÍAS			
6 Marcas y números / Marques et numéros / Marks and numbers 48 CASAS PZETAS AUTO		7 Número de bultos / Nombre de colis / Number of packages		8 Clase de embalaje / Mode d'emballage / Type of package		9 Naturaleza de la mercancía / Nature de la marchandise / Nature of goods	
10 N° estadístico / N° statistique / Statistical number		11 Peso bruto kg. / Poids brut. kg. / Gross weight in kg. 9424		12 Volumen m3 / Cubage m3 / Volume in m3			
PALETS/PALETTES CARGADOS POR EL REMITENTE / CHARGÉS CHEZ L'EXPÉDITEUR REMESAS AL REMITENTE / REMISES À L'EXPÉDITEUR ENTREGADOS AL DESTINATARIO / LIVRÉS AU DESTINATAIRE DEVUELTOS POR EL DESTINATARIO / REÇUS PAR LE DESTINATAIRE NO DEVUELTOS, A RECOGER / NON REÇUS, À REPRENDRE		MERCANCÍAS PELIGROSAS SI NO (ADR*) CLASE		TRANSPORTE CON TEMPERATURA CONTROLADA SI NO			
13 Instrucciones del remitente / Instructions de l'expéditeur / Sender's Instructions		19 Estipulaciones particulares / Conventions particulières / Special agreements					
13 bis Instrucciones y reservas del transportista / Instructions et réserves du transporteur / Instruction and reserve of carrier		20 A pagar por: / To be paid by: Remitente / Sender's Moneda / Currency Consignatario / Consignee Precio del transporte: / Carriage Charges: Descuentos: / Deductions: Líquido / Balance Suplementos: / Supplém. Charges: Gastos accesorios: / Other expenses: TOTAL:					
14 Forma de pago / Prescriptions d'affranchissement / Form of payment ☐ Porte pagado / Franco / Carriage paid ☐ Porte debido / Non franco / Carriage owed		15 Reembolso / Remboursement / Cash on delivery					
21 Formalizado en / Etabli a / Established in MARTICORENA Fagor Ederlan S. Coop. Firma y sello del remitente / Signature et timbre de l'expéditeur / Signature and stamp of the sender Grado de Satisfacción Bajo () Medio () Alto ()		22 Recibo de mercancía / Marchandise reçue Via de entrega / Mode de livraison Lugar / Lieu / Place 13 SET 2019 "Ricevuto con riserva di quantità e quantità" Firma y sello del consignatario / Signature et timbre du consignataire / Signature and stamp of the consignee Grado de Satisfacción Bajo () Medio () Alto ()					